Ն 6192 — 1905 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 21 ՇԱՐԹԵՆԳԻՀ — 1323 ՇԷՎՎԱԼ 5 — ԵՒՐՄԻ ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԷՆՄԸՇ ՅԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԳԻՆԸ ՓՈՍՏՈՎ

	12 ամիսներ	6 ամիսներ	3 ամիսներ
ՍՊԱՆՈՅԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէկ թիւը 20 ղր.-ոց

ԻԼԱՆԱՊ ԳԻՆԸՊԼԱՐԸ

Լինելի, Շնորհ վէ Յիւնէր տարեկան ղր. 5
Կիւնէր տարեկան թերթը » 3

Խմբագրատեղի Սթանպոլ Գալաղ Ալի ճանապարհ Նումերո 20 Ճիվէլեկեան մաթպասանոցը առջև։ Գրագիրներ մէվսում հագցնող կողմերէն տակաւ վէ մեսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ-ի դիրքանոցը ուղղուած։
Մէվսումը ճաֆիյա տարի պէնալէր մէճմուէն գասուլ ուլունմաղ վէ տէրճ ուլունմայան եվրոգ իսպէ ուլունմայմաղ։

ԳԻՆԼԻԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ՐՈՒՍԻԱ

«Սթանպարտ» կազէթասը պիր պէնաք մախասուսնան աւլոյ քի,

«Ռուսիա վէ Ճաբոնիա մանհարէպէսի Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրա արասընդա պիր թիւլութիւն սամմանէ հասասլը իւչին եվվէլճէ ճէրեյան իսէն միւզաքէրաթն քէսիլմէսինէ սեպեպ ուլմուշ պէր։ Լոր Լանսդաուն՝ դու գազէթի միւզաքէրաթա թէքրար պուլմաղ իչին պէլքի վազիֆէ հասերն միւնասիպ ուլուշունա հիւքմ իսթէնէ պիր։ Եվրոպան նամսոս Ասիասա հիչ պիր նէգիա պուլունմադ քի, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրա չու պրոսա պէրիպիրինէ մանհալի կիպի կէօրիւնէն մէնֆաաթլարընը թէսլիթ իսթէմէսինէր։

«Շու հալա եվվէլ եմրսէ թէթերասլրի գազիթէսի՝ նէ՝ կիպի չէլեր իսթիհսալ իթմէք արզասընա պուլունմաղընը, վէ զատեն մանգաղլի՝ նէ՝ կէօնա միւսասաթ վէրմէսինէ հազըր պուլունմաղընը պէլան իթմէլի պիր։»

ՎԷՐԵՄ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Գէնել մելլէ վէրեմ գոնկրէս՝ եվվելքի բազար երթէսի կիւնիւ Բարիզ չէկիրնէ Կրան-Բուլեսէ զալէթ բարլաղ պիր սուրէթէ սէլեմմէ պէր։ Մ. Լուգ՝ բէճազաթլարընա մէմուկաք միւթիւնիգեսէ կելէն երզասընը գէնն զալընընդը հալա բէսմը քիւչասա հազըր պուլունմէլ պէր։

Գոնկրէ սեօրթ չիւղեւէ պուրլարդ, հեր չիւղ՝ պուրդ պուրդ մէսաբէսի թէսէդդ իսթէնէք պիր։

Գունլարան էքի պիրինէ՝ պրգի ֆէնէն մէսաբէսի թէթեպղիւ եյլեյէնէք պիր քի, գունլար սա ֆէնէր թէսասվիր Քըպղի վէ էէրսի զօմարընա պուլուր։ Տիկեր էքի չիւղէնին թէսդիդ իսթէնէկի մէսաբի՝ չօճուգլարընը վէ պեսիւք սասմարընը վէրէմանէ մանհաքզասընան իդարէթ պիր։

Սամսա սասլարընը Մաթանթասնանիսթիսի իւչ վօղան պիրսէ պիրէ պրեն բիսիկլիմէկէ զալմադը պիր։ Գիր հերի գազիթէսի՝ բէսլերէ իւչ պրեն գէրլեզ թէլեֆ օլմուշ պէր։

ԷՇԽԱՍԸ ՄԷԼՈՒՆԱՆԷՆԻՆ ԻՍԹԻՃՎԱՊԱԹԸ ՎԷ ՏԷՆԼԷԹԻՆ ՄԷՅՏԱՆԱՆ ԶԸԳՄԱՍԸ

Գու կիւնքի Թիւրքէ կազէթալարա օգունմէլ պէր։

Կիւնէ օգասընդան 13ինէր ճուման երթէսի կիւնիւ սաաթ 4½ բասասելերինէ Գալաթասա Գիւլիւք Մելլէթ խանը հիվարընա քէսէն Սաբը օղլու խանը եօնունէ Թիւճճարասան Ուսճան Աբիկ եֆ.-ին գաթլի վէ կերեք հինայութը սարերէն իրթիքաղ վէ իւղաք քէնարլերինէ թասվուր օլունէր գաթլի Մահքէմէի ալիյէնին խասուսի Թեվֆիգ էֆէնտիյի Գոնիայի Ալի էֆէնտիյի Գարասի Ալի էֆէնտիյի Գարասի Ալի էֆէնտիյի Գարաս

ան պիտի խրատեմ ասդուսմարը սա որ ինչպիսի քանդարանը կեսորեներ, վե պանդարը մահեցեր ան ալաղարը ամենայն ինչ ալաղարանալ եմենպիլերին պունարը սեսոր սարելեր հիւանդանոցի ինչուն մասվանեմ թե պանան օրմարոց սահմանեմ սարը։

* * *

Մարդարիտյան սատա. Սահա բաց հաղորդելերի սուն իմմրեմ ազիմեր ելիմիշ սարը։

* * *

Իմմրամ ենչը օրանան «Ահենկ» կազեթասրնան պերվեհեր սարի օգունմեշ սարը։

«Ծեսատարանե նիլեր վե հարեքելերի անլալելան երմենի ճեմարանան ենսալ պաղը խեղեկենին, հիւանդաներ Սենիլեճ եւ կեչիրիմենիրին Քեչեպաշ օրանաղը սարատա, պունարան Գեորգ Ապթալան վե երդրանը Սեգրակ Փաշպեան սենիլեն ֆեսատելարը, եվեն քենարերիլ հեմհալ օրան մարանկոյ Անդրանիկին եվենան կիզլենիրեք, օրատա հեր նասլան բարարմեշ օրանաղարը Քիւճենկ սալմասրյա, Գեորգն կեսանանան ճերիհատար, վե մեքեսաղպեն հեր իքանիին մեղքեր եվան գալաղարը խասդեր ալանմալա, նասրը սիգդարը ճելով իսեն պաս քեյֆիլեր իւլերենե հեման մեղքեր խասնեսե իճրա գելանան թեհարիլար նեթիճեսինան խրյանեթքարանե մագսե իլե հաղրանմեշ օրան պիր թագալ խաստարա վե սինամեթ վե սիր խարաղ իսեճի եճա ելե կեչերիլանկի կեպի, պունարդն թերք եյլեսիկի սարը շեգավեթքարանելերի սելանեթիլե քեչֆ օրանարդեր վեճհեմ, Այսան չամենաքեր խաթթը իւլերենաեքի քեսրիլերան իքանիին սյագարը սրթնան վաղ իմմեշ օրատարը սինամեթ ասրան կազթենեքելերի սախի մեյանան չեգարերարդ, մարազրանանթաքան եերի վե եճնեպի պիր չեգ ինանդն հայաթ վե սերվեթին մահվ իմմեշ իչան հաղրարմեշ օրան թերթաթը իհանեթքարանենին մահվ ու իպալեսինե՝ սալե սարիչվալեի հաղրեթը Բառիչահատ մանգեքգելեթ հասրա օրատ, վե թահթը երիսատեթը ճելելեր ճենաղը Վիսալեթբենահատ մերթելեքքել գոսիսիսոնը մանասանա կճճելի կիսնարելի թահգեգաթ վե թեգեգատթը սիրեքքարանեյե սեվալ վե բոլիս վե զաղթանա սա երդաղը իհանեթին թեհարերիթթանա սոն սերեճճ եդասալ վե իհթիմալ օրանմագան խասկենեն, պունարդն սախի եմանի մերելու հագնան ռեեն ալանարդ սարելեր սելանեթ ճեզամ սեգալարդնը կեսորեճճելերի սերքաար պաղանմեշ սարը։

ՏԱԽԻԼԻՑԵ

Մալելե հաղարը սեվ. Նաղիթ բաց, թիճարեթ վե Նաքիսա հաղարը սեվ. Զիհնի բաց, եվդաքը հիւանդան հաղարը սեվ. Թուրքան բաց, քեսթիլը սանի հաղրեթը Շեհրիլարի սեվ. Իղղեթ բաց, Շուրան Տեվլեթ թարղիմաթ սարբեսի բեհան սանիսի սեվ. Հահի Ազիթ բաց հաղարթեյա, միւլքեյե թեգալեսա սանաղրը նաղարը սթուճ. Նարի պեյ, սեվալարը մերքեղեյեն մալելե միլիեթթիլի վե մեճլեսը Մալելե ազասրնան սթուճ. Զիսա պեյ հաղարթքանան միւրեթթեղ օրարադ Շուրան Տեվլեթ սարբեսինան թեչքել օլունան Մալելե գոմիսիսոնը ալեսի սուն սանի միւղարբեյհիւ հաղարթը մեվճեսա պուլենաբելարը հասե ազար իճթիմա եյլեմիշ սարը։

Գոմիսիսոնը մեղքեր իճթիմանան Տուսյանը Ումանիկ գոմիսերի սթուճ. Սահա պեյ, մանհասեպեի ումանիկի մալելե մանհասեպեհի սթուճ. Ազարեր Բահման պեյ, Ազազ Սերասքերի մանհասեպթը ումանիկ սարբեսի գրմը սանի բեհան սթուճ. Ահմետ պեյ հաղարթքյա, Տուսյանը Ումանիկ մեճլեսը խարե բեհան Մ. Գլոզ, Մալելե Տուսյանը Ումանիկ մանհասեպեհի մանավենի սատա. հաֆեզ Բիդա էճ. վե մանհասեպե միւսերի սատա. Բիճթաթ պեյ սախի հաղրը պուլենմեշարը սարը։

—Պիր միւսաճթաեն պերու Բարիդան պուլենան բրեթթա չիրքեթի միւսերի Մ. Կրանե վե մեղքեր չիրքեթին միշավերի սատա. Հաճիպեր էճ. սուն Շարդ սիրթ գաթարբյա Տերսատեթե ավտեթ եյլեմիշեր սարը։

Մ. Կրանե՝ Հահիպեր էճ. իլե սուն Գազը Ալեյե կիսերեք, Զաթը հաղրեթը Սարարգամի իլե միւղադթ իթմիշ սարը։

—Միսաֆիրեթեն Տերսատեթե պուլանան Հազեյ հեյեթը մախսուսան երքեանքնան սատա. Աթո Այլա Մարիամ բաց հաղրեթերի սուն Վիեննայա ազիմեթ եյլեմիշ սարը։

—Երուսաղեմանճաղը ազարքնը 41,000 լիրա պիր ֆազիսիլե իհանելեր մահղուլիյեթը Սենիլեի մուսիրդ օրարքնան, քեսթիրդը սանի հաղրեթը Բառիչահի սեվ. Իղղեթ բաց հաղրեթերի թարարֆնան միւեթարրեֆ սթուճ. Բեյիս պեյ հաղրեթերինե թեգալեր օրանմեշարը։

—Եւզդաղեյա գասար օրան գաղթան հաղգնան իզդալ պուլրելան ինայաթը Բառիչահեն թաղուր խամարբյա թաղուր քեսթիզ վե մուսվիներին սախի հիսանարը սթեֆեթ պուլրելմասը խանսանան իրատեն Սենիլ չերեֆուսար պուլրելմեշ սարը։

—Մանսուլ վալիսի սթուճ. Մանթաֆա պեյ հաղրեթերի սուն ազյամ Ալաթրիա վարարբյա վե իսքենարան թարիգիլե մահալը մեմուրիյեթինե կեթմիշ սարը։

Միւղարիեյհ սուն ասգահ Մաղեյնը Հիւմայանա ազիմեթե խասքիրան Շահանեյե արզը ջիւքրան վե ուզուրիյեթ եյլեմիշ վե պիվարարը իլթիֆաթը Շահանեյե նամիլ օլմազ սարը։

—Բուսմ Բաթրիգի էճ. հաղրեթերի սուն Գազը Ալեյե կիսնրեք, Զաթը հաղրեթը Սարարգամի, Տաթիլիյե նաղարը սեվ. Մեմուսհ բաց, Շուրան Տեվլեթ բեհան սեվ. Սախա բաց հաղարթքնը գիլարեթ եյլեմիշ սարը։

—Սալը Բազարը իլե Սիրքեճի արբանան վարար իլնեմեք իւղրե պիր խաքեյե ինչարանա գասար վերիմիշ օլուգ, մեղքիր խաքեյե Սալը Բազարնան Քալգա սեբեբը գաւրդիրեե ինչա օլանճագ վե Քալգալարը վաղ խարիսիկի մահալ Թեսվիյե օլունարագ օրայա միւքեմմել պիր ըրթեքմ եարբլարգան օնրա իւղերենե գազինո վե սիւքքեանարը ինչա օլունճագ սարը։ Պաւ ըրթեքմ՝ Շերքեթը խարիյե Քարաքեանան քամարլանմեշ օլան չիքեթ սեագուրը վարարարը գալանա եանաշագիմենե միւսարա պիր Քարպան ինչա օլունճագը կկան, Անասալանան միւրաա խաեեեք գիճիմիե գալունարը խաեեեք սարելեր գալանմեշ սարը։

—Երքանը Հարգիլեի Ումանիկ բեհան վեքիլե միւլը Էահեմ բաց՝ սուն կեհե Գազաքաշանի գանազնան վեքաթ իթմիշ սարը։ Ճենազե սալը պաւ կեան իճրա օլանճագ սարը։

—Աթենա Օսմանը սեքարեթի մասլահաթկիւղարը կեչեն ճանսան երքեսի կեանու Եանանիքան հարգիլե նեղարեթինե ազիմեթե, Քարքեքը հաղրեթը Բառիչահեն հարգիլե նեղարը Մ. Գանարբեհե իհան գանարբյան Լենեի բիւթգեսեն Մեճիսի սարելեր Մեճիսի նարանը գեանանը նաղարը միւշարեսհե Քեսիմ եյլեմիշ սարը։

—Գահրիլե սթքզգարանան գալաղարը Խալիլ Հիլմի էճ. սրճագ սրբաղեսե եանի 30 սերեճեի սրզ սանթեսինան նեղալ ալանիմա գալան գիր նեկ ազաճարդն մեղյեսի սաղան խասսեսինի հարգ օլասաղնը կեսորմեշ վե գալ գազաճ Քեսգիգաթա կիրեշմեշ սարը։ Կեբշի գալ կիգի սաղան Քերքիգինի հավի սահա գաղը Նեգաթ վար իսե սե, մեմեգաճ օլան չալ մասանեին 100սե գիր վե եսքան սահա սան գիր մերթեգեսե օլմաղը իսթիֆասեի գեյեբրիյեյե Քեեմինե գալրը քեսգիր գալանմեշ սարը։ Ֆազաթ գալ ազազ եճրա խաբեն Քեսգիգաթ նեթիճեսի օլմագ իւղրե մասմաթեյհին Նաքիսա նեղարեթինե Քազամ եյլեսիկի լահհասա եվվելեմրսե իչին՝ մեմլեքեթիմեղին քիմեսիկբերերինեն միւրեքքեղ գիր հեյեթը մուքթեսրեյե հեվալե գալրալրմասը խանարբերյա սախի հիսանարը սթքեթ գալրալրմասը խանսանան իրատեն Սենիլ չերեֆուսար գալրալրմեշ սարը։

—Մանսուլ վալիսի սթուճ. Մանթաֆա պեյ հաղրեթերի սուն ազյամ Ալաթրիա վարարբյա վե իսքենարան թարիգիլե մահալը մեմուրիյեթինե կեթմիշ սարը։

Միւղարիեյհ սուն ասգահ Մաղեյնը Հիւմայանա ազիմեթե խասքիրան Շահանեյե արզը ջիւքրան վե ուզուրիյեթ եյլեմիշ վե գիրվարարը իլթիֆաթը Շահանեյե նամիլ օլմազ սարը։

—Բուսմ Բաթրիգի էճ. հաղրեթերի սուն Գազը Ալեյե կիսնրեք, Զաթը հաղրեթը Սարարգամի իլե միւղադթ իթմիշ սարը։

—Միսաֆիրեթեն Տերսատեթե պուլանան Հազեյ հեյեթը մահալանան սատա. Աթո Այլա Մարիամ բաց հաղրեթերի սուն Վիեննայա ազիմեթ եյլեմիշ սարը։

—Երուսաղեմանճաղը ազարքնը 41,000 լիրա գիր ֆազիսիլե իհանելեր մահղուլիյեթը Սենիլեի մուսիրդ օրարքնան, քեսթիրդը սանի հաղրեթը Բառիչահի սեվ. Իղղեթ բաց հաղրեթերի թարարֆնան միւեթարրեֆ սթուճ. Բեյիս պեյ հաղրեթերինե թեգալեր օրանմեշարը։

—Եւզդաղեյա գասար օրան գաղթան հաղգնան իզդալ պուլրելան ինայաթը Բառիչահեն թաղուր խամարբյա թաղուր քեսթիզ վե մուսվիներին

ԿԵՃԷ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐԸ

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ ԻԹԻԼԱՑԸ

ԲԱՐԻԶ 3 հոկտ.— Ֆրանսա «Միւ-Թիւալիթ» ճեմփէրթի իւլ Լաժանս Ֆուրնիէ մեհլիսը իսարէ բէյնէ Գաբրն Մարկէյի նոյեմբ. 3ռէ Մ. Լուպէնին յերեցիկնէ ուսմանի պէօյիւք դիր զիլիցիք վերճեմէք ամբ։

—Բուսիա վէ Ալեմանիա Միւնթեհամի Շարգա քէնար մէնաֆիլերինին Թեեմնը մուսաֆեսը իչիւն դիր իթիլիք ադ իթմիշլեր ամբ։ Իքի հիւքիւմէթ Ֆրանսանըն սա իչթիրաքը Թեեմին իչիւն պու ազրսա Թեշեգիւսաթա պուլունյօրլար։

ՐՕՄԱ—Ֆրանսա մինհալ գալան եգիսկոպոլդ մագամլարընա էյնի եգիսկոպոլը Թայինի զմնա Մ. Բուվիէ իւլ մուզաքերաթա պուլունմագ իւզրէ Վատիկան գարանալ Մաթիէյի Բարիզ կէնաերիյօր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Լուպէ ազգիր Բոզնէի գազալ իթմիշ ամբ։

Պու գամբ Այմէզիրասա ադա օլանմագ գանիրանսա Ալեմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընասն մուրախաս ազիմաթը հարդ օլմայագ ամբ։

Հեյլիթը վիւքէլա բէյնի վէ խարիճիլ նազրը Մ. Բուվիէ՝ Ֆրա մէնելնի հագդընա Ֆրանսա վէ Ալեմանիա հիւքիւմէթլերի արասընա հուսուլ կելեն իթիլաֆասն սոլար ազրսընա հարմանիա մանի հիւքիւմէթ ամբ։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Ագչէկ գազասը գայմագամը իզզ. Շիւքրի էֆ.ի սանիչ վէ Տոխիչի նէզարէթը ճէլիլնի չիֆրէ գալմի խիւլաֆասընա բրի. Մրնթար պէյ սալիհ բիւթիլերի Թէվֆիկ,

Մեարիֆ նէզարէթի Թէֆթիշ վէ մանիչ հէլեթի ազալեզնա՝ մանչինէ մէմուրասընա ֆազ։ Ապգաս էֆ. ի Ալչեան Մէգուել էֆ. Թալին պուրուլմազ ամբ։

ՆԻՃԱՆ

Շարաբ Տէվլէթ մուսթանթիգի իզզ. Հասան Վասասֆ պէյ Յինէի բիւթպէսէն Մէհմէտ Նէյնէնը զիլանը,

Ամերիգա սէվլէթի լիթեասընասն Մ. Ժորժ Սէնայի մուսասասը իսան պուրուլմազ ամբ։

ՐԷՍՄԻ

Թաթինամէ սուրէթի ամբ։

Բանա «Բրօսաս» կազէթասը խիլաֆը սասու վէ մազալարը Թէնգիհ հարթաթի ճէլասաթ էյլեմիկինան պու կիւնան իթիմուասէթ պիլմիւասէթ Թաթիլ զալանմազ ամբ։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ԶԷՅԻՐՑԷՐՍԻԶ ԻՒԶԻՒՄ

Իզմիրասէ նէյր օլունան «Ամալիթա» գազէթասընասն,

Զէյիրասէրսիզ իւզիւմլեր պու սէնէ յարլրասա արզը վիւսուսա իսար իթմեզ վէ մեվզուսաթ չոգալը չոգալմագ ալճաքլար հէր կիւն սահա սիւրիւն ֆիյաթ Թեզլիք էյլեմեկէ զորալալար. հարթա չու սոն կիւնլերամէ բիյասա եօյլե գալր հալսէ զալունդյոր քի, չիմիյէ գասար էյի քեօրիւ գալր չոգ Թեհրիւգլեր կեօրմիւ կեչիրմէյ օլան միւթահիւլերին Թեսենիր ֆիյաթը պու սերբեսեսինէ վէ հարսա սահա զիյասեսինէ Թեհամմիւլ կեսոթերիգ կեսոթերմեյսեճեքլերի պու կիւն գալր սեսլե հիւքմիւնի ալմազ ամբ։

Գազասը իմար իթմեք, մահսուլը Թօրլարդ գարուրթմագ, սարթլա չեգարալագալեճեք գալր հալ կեթիրմեք իչիւն, միւթահիւլերին —գազասը միւթեհամ— նէ սիւրլիւ վարթալարա միւրաճաաթ մեճմուրիյեթինասե պուլունարգալարը նազարը իթիգարե ալնարա, ֆիյաթը չու հալ եյի կեօրիւմեզ։ Թահմինեն կեօրե, միւթահիւլերսէ իւզիւմին պեհիր գեյսեթ, գազեն գալվեսի իսթեհամիւլեսինէ վէ էրերին ուզագալարը կեօրե 1½-2 զ.ա մալ օլարար քի, պու մարաքա գալր սե պուրասա իթիբարը օլունմագ մեսարիր, մեսելա մարգարը բեք սե ազ օլմայան ֆիյիզ իլալվե իսթիլերսե, մեսարիթը իսթեհամիլեյենին սահա զիյասե արթահազը ալեքսար ամբ. հալալու քի գազեթալար պու կիւն իւզիւմին պեհիր գեյսեսինասն անճագ գալր վէ նիհայեթ 2 զ. ալմագա գալալունան գազեթալար մահսուլ սարթմազա իթիբեհասե եթմեք չեօյլե սուրսուն, քեհանիլերինին օլմայան սերմայեսին գալե գալր չոգ զարար իթմեքսե սերլեր. Միւթահիւլերին ուզուն միւսաեթ գեքլեսիքսեն սանրա սարթահազլարը մահսուլասն հավսիրը զարուրեյեներինի Թեսարբեք եյլեն հեր հալսե ֆազլա գալր մզգարը բարա արթարմագասքի մեճալուրեյեներինի եսգենասն գալեր Թանեյանար՝ գալնարը —եսկեր չիմիքքի հալ սեվամ իսեր իսե— գալր գաչ այ միւրուրինասե հանի գեչ մեվսիմինին չիսասեթլե հիւքմեքերմա օլմազը զեման նամալ միւչքիլ վե իւմիսիզ գալր մեվգբասա գալանագալարընը օլանճա սեհչեթլե Թագսար իսերլեր։

Անճագա գալ հալե սեգեգ նէ՞ ամբ. չիւգհեսիզ իսթեհամլարընը քեսրեթի. մահսուլեն մահալինասե սարք վե իսթիհլաքընա հարարա իսեհեճ ֆազրիգա վե սարիասեսնալարը օլմայան գալր մեվլեքեթասե գալր միլեսն վե գեչեքսե սահա զիյասե գանթար իւզիւմ բիյասասա հալը հալզերը ճեկդ վե սավեթ իթմեկե սեգեգը քեսքին օլագալար։ Մահեզա գալունեն սեգեգը սալը վե եեկեհանեսե՝ քեսրեթը իսթեհամլարընա իլերի կելմիչ սեյրի ամբ սանրարմ. չիւնքի գալզա սեֆալար սահա մահսուլեն չոգ վե ֆիյաթլարընը սիւչկիւն օլասուզընը կեօրմիւք. ֆազաթ գալ սենեքքի կիգի մահսուլեն սահա եվսիւլը իսարքնասա ֆիյաթլարընը գալ սերբեճե սիւրարթա Թեսեներ եյլեսիկի կեօրիւմիւչ սեյրի ամբ։ Վիյլայեթիմիզեն գալզեճա մահսուլարընասն օլան չեյրբասեգսիզ իւզիւմին ֆիյաթընը Թեհենազլիւլ ֆիյաթընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալմազ իսի, կեչեն սենե մեվգեբ իհրայե վազ օլընան վե ֆասիսեսի կեօրիւմիկի զալրը գալվեսը իթիրազ գալալունան Թեսալիրեր սահա սիւրաթլա մեվգբի իհրայե վազ օլընմազ օլան իսի, սահա սեմերեասը օլաճագը չիւպհեսիզ իսի։ Մամաֆիհի իսսասլարընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալթնա ալընմասընա բազմեն, օլասուգճա ուզագ մեմալեքասեն մզբը գալզալար իսսասլինե մեճասուրիյեթ հալա իսսիմեզ ամբ։

Ուզագ մեմալեքասեն մզբը գալզալար իսսասլի մեմլեքեթասե իրթիթաթ օլարագ հիչ մզբը գալզալար գալմասզբընը իսալար իսեր. սենեի հալյեի մահսուլնա կելենճե, նեթիյիճ հեր նէ գասար մալիմ սելիլ իսե սե, իրթիյաճաթը սահիրլիյեսե քիֆալեթ իթմեքսեն գալզա, խարիճ սահի կեօնսեբիլեճեք սերճեճեսե օլազընա իմմալարա օլամամագա ամբ։

Իչալու ահվալե կեօրե, չիմաքսեն իսարճաթը սերպեթի պզբագարագ, գալր մեսելեթ սօնրա մեմալեքզ սահրեսե մզբը գալզալար իսսասլի սասարուզ օլմամազը մանվաֆբզը հալ վե մանալանաթ սաս իթմեքզեսլիմ. մահսուլեն մզգարը լազբզալա մալիմ օլասուզը զեման պելզի իհրաճաթա միւսասաե իսեպլիլեճեք հալսե օլազը Թեգարբար իսեպլիսեր իսե սե, ֆ հալսե սահի զիքր օլունան մեմնուսիյեթին գալարբալմասընա սմքանը մեսասա գալարբալմաճազը ալեքսար ամբ։ Սերա օլունան Թաֆսիլաթա մեպեր, համ. 15սե խիթամ գալարճազ օլան մեմնուսիյեթ միւսաեթինին էմրը սահրեբ գասար Թեեսիրինի ճիւմլեի վեզիֆիմիզսե սաս իսաերիմ։

Իմար գալ հալսե մահսուլ մզգարը-նեն սուրեթը գաթիսեսե պիլենեճեք զեմանը օլան համամ. 15սեն եվվել նե եօլա գալր գասար իթիթիհազը իչիւն հիլ գալր սեպեգ գալալունմազը հագդենա գալր միւթալեա պելան օլունագալիրե իսե սե, հալսալազաթ բիյասասընեն սահի Թեեսասիա հալինեսե գալարճազ օլան մեմնուսիյեթին գալարբալմասընա սմքանը միւսահա գալարճազ ալեքսար ամբ։ Սերա գալարճազ Թաֆսիլաթա մեպեր, համ. 15սե խիթամ գալարճազ օլան բասարաթանեն սասրաճազը ալեքսար ամբ։ Գալ գալալ մալիյե նազրը Թաֆսիլանասն մեճմուրիյեթ վիւքելա Թագսիմ օլանան բասարաթանեն սասրեթը միւթեհեճեմեսի գալեբեճեճ գալարը ամբ։

«Կելենեն սենե գասրգալզասն սօլալը մզբը գալզալար մահսուլը բեք ազ օլասզընասն, հիւքիւմեթ 1905 հոկտեմ. 15է, եանի գալ սենե մզբը գալզալար մահսուլը մզգասրընեն օլասագճա մալիմ օլանագը գալր զեմանա գասար մզբը գալզալար իսթասրընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալմազ իսի, կելենեն սենե մեվգեբ իհրայե վազ օլանան վե ֆասիսեսի կեօրիւմիկի զալրը գալվեսը իթիրազ գալալունան Թեսալիրեր սահա սիւրաթլա մեվգբի իհրայե վազ օլընմազ օլա իսի, սահա սեմերեասը օլաճագը չիւպհեսիզ իսի։ Մամաֆիհի իսսասլարընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալթնա ալընմասընա բազմեն, օլասուգճա ուզագ մեմալեքասեն մզբը գալզալար իսսասլինե մեճասուրիյեթ հալա իսսիմեզ ամբ։

Իչալու ահվալե կեօրե, չիմաքսեն իսարճաթը սերպեթի պզբագարագ, գալր միւսաեթ սօնրա մեմալեքզ սահրեսե մզբը գալզալար իսսասլի սասարուզ օլմամազը մանվաֆբզը հալ վե մանալանաթ սաս իթմեքզեսլիմ. մահսուլեն մզգարը լազբզալա մալիմ օլասուզը զեման պելզի իհրաճաթա միւսասաե իսեպլիլեճեք հալսե օլազը Թեգարբար իսեպլիսեր իսե սե, ֆ հալսե սահի զիքր օլունան մեմնուսիյեթին գալարբալմասընա սմքանը միւսահա գալարճազ ալեքսար ամբ։ Սերա գալարճազ Թաֆսիլաթա մեպեր, համ. 15սե խիթամ գալարճազ օլան բասարաթանեն սասրաճազը ալեքսար ամբ։

Գալ գալալ մալիյե նազրը Թաֆսիլանասն մեճմուրիյեթ վիւքելա Թագսիմ օլանան բասարաթանեն սասրեթը միւթեհեճեմեսի գալեբեճեճ գալարը ամբ։

Նազրը Թաֆսիլանասն մեճմուրիյեթ ալթնա ալմազ իսի, գալր սեպեգ գալալունան, հիւքիւմեթ 1905 հոկտեմ. 15է, եանի գալ սենե մզբը գալզալար մահսուլը մզգասրընեն օլասագճա մալիմ օլանագը գալր զեմանա գասար մզբը գալզալար իսթասրընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալմազ իսի, կելենեն սենե մեվգեբ իհրայե վազ օլանան վե ֆասիսեսի կեօրիւմիկի զալրը գալվեսը իթիրազ գալալունան Թեսալիրեր սահա սիւրաթլա մեվգբի իհրայե վազ օլընմազ օլա իսի, սահա սեմերեասը օլաճագը չիւպհեսիզ իսի։ Մամաֆիհի իսսասլարընը մեճմուրիյեթ ալթնա ալթնա ալընմասընա բազմեն, օլասուգճա ուզագ մեմալեքասեն մզբը գալզալար իսսասլինե մեճասուրիյեթ հալա իսսիմեզ ամբ։

Ուզագ մեմալեքասեն մզբը գալզալար իսսասլի մեմլեքեթասե իրթիթաթ օլարագ հիչ մզբը գալզալար գալմասզբընը իսալար իսեր. սենեի հալյեի մահսուլնա կելենճե, նեթիյիճ հեր նէ գասար մալիմ սելիլ իսե սե, իրթիյաճաթը սահիրլիյեսե քիֆալեթ իթմեքսեն գալզա, խարիճ սահի կեօնսեբիլեճեք սերճեճեսե օլազընա իմմալարա օլամամագա

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷՐ
ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՅԱՍԸ

ԳՈՒՂՏԱՑ		Բարձ
Գիրինճի պէյազ	օգտաբեր	37½-38
Իքինճի »	»	37 -
Մախլութ	»	33 -34
Զավտարլը	»	32 -
Սէրթ պիրինճի	»	38 -39
» օրթա	»	37 -37½

Գալ կիւն 16 վաճառ Անառալու պուղտալը վիւրուա թիմիշ սիր։

Ո Ի Ն	Դրչ.
Եէրլի գերմա Ա. չուվալ	73-
» » Բ. »	70-71

Ֆ Է Բ Ր Ի

Օգտաբեր 19 - բարձ։

Ա Ր Բ Ա	Գիլէսի
Գէօսթէնեռ	12 -
Մէրսին վէ Բուսլէի	11 -11½

ԲԱՄԱՂԻԳ ԲԻԱՅԱՍԸ

Լիվրբուլ 30 սեպտ.

Սեպտ.-Հոկտ. Թէսլիմ	5.61
Հոկտ.-Նոյմ. »	5.61
Ճան. փեբր. »	5.71
Մարտ-Ապրիլ »	5.75

ԳՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՅԱՍԸ

30 սահ.

Նիւ-Եորք հազբ	090/1/2
» սեպտ. իլիւն	90/
» դեկտ. »	89/3/4
» մայիս »	
Լիվրբուլ հազբ	7
» սեպտ իլիւն	
» դեկտ. »	6/9/3/8
» մարտ »	68/1/2
Զիգակօ հազբ	
» սեպտ. »	84/7/8
» դեկտ. »	85/
Մարսիլիա հազբ	18.50

ՍԱՐՐԱՖԻԹԼԷ

Գանգատան պու կիւն ալընան գամպիո ֆիլտրլոբը ազանթասզ օլարագ թելգրաֆ) պէրվէնէը սիր սիր։

ՍԱՓԸՆ ՖԻԲԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.
Բարիզ իւզէրինէ՝ Ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդեն	21.83
Գերլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.59

ԱԼԸՆ ՖԻԲԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկլիզ լիրասը	109.½
Բարիզ Ֆրանգ	22.97½
Վիէննա Գուլդեն	21.93
Գերլին Մարգ	18.69

ԷՎՐՕՊԱ ԳՈՐԾԱՆԱՏՆԵՐԸ

Լօնտրա 3 հոկտ.

Ինկլ. էհտամը Ինկ. Լիր.	089 -12
Օսմ. էհտամը իւնիֆիյէ	90 -25
» » գարանտը	90 -25
Օսմանլը Գանգասը	14 -37
Բուս 4%	94 25
Մարսը սուլ. մանթիքաէ	106 -50
Գուլկոտ թոթիէրասը	101 -12
Գոմպիո Բարիզ 3 ամ վասէ	25 -33

Բարիզ 3 հոկտ.

Գանգլիսէ իւնիֆիյէ տալբրը	91 -45
» » գարանտը	91 -37
Ֆրանս. էհտ. 3% ֆր.	099 -77
» » 3½ %	—
Բուսլէի չրմէնտրգէրի	135 —
Օսմանլը Բիձիյի էհտամը	409 —
» Գանգասը	613 —
Բուս 4%	94 -95
Գրէքի Լիգնէ	1163 —
Իթալիա էհտամը	105 -15
Օսմանիյէ	—
Ճուան Օթման	482 —
Սբանեալ	94 -60
Թրանսվասալ	080 - 25
Գոմպիո 3 ամ վասէ	25 -15

Վիէննա 3 հոկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	240 —
Բուսլէի չրմէնտրգէրի ֆր.	147 -75
Օսմանլը Բէյժի ազանթը	376 -

Գերլին 3 հոկտ.

Բուսլէի չրմէնտրգ. (մարգ)	139 -50
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20 -25
Բուս 4%	92 -25
Անառալը չրմէնտրգէրի	119 —

ԳՆԱԼԱՍԱ ԳՈՐԾԱՆԱՏՆԵՐԸ

Իւնիֆիյէ ախուն ազիլ գար.	098 -16
» » » էն եր.քարեք	098 -20
» » » էն ալտազը	098 -14
Ռուս սարգան տալբրը ք. ք.	098 -17
Բուսլէի չրմէն. ազիլ գանը.	133 -½
» » էն եր.քարեք	133 -⅞
» » էն ալտազը	133 -⅜
» » տալբրը	133 ⅝
Բերան	—

ՍԱՆԵՍ ԱՏԻՄՆԵՐԸ

Բամբակայ	7 -45
Ժուլբանս	2 -65
Օպլիկոտիօն Թրամվայ	495 —
Ասիւրանս	3 -90
Լոքոմ	55 -
Գանգ Նասիոնալ տը Կրե.	430 —
Թրանսվասալ	080 —
Բրանթսմ Թանիվիլաքը	516 - 50
Դրէսար Ֆօնսիէ Էմիրսիէյէ Ա.	314 —
» » » Բ.	269 -50
Անառալու չբմ. ազանթը	16 -22
Շիրաէթը Ռայլուէ հիս.Լ.Օ.	34 —

ԱԳՃԷՆՏԻՆԱՆ ՔԱՓԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ան	ղ. Բր.
Գելաղ մէճիտիյէ ֆորգը	107 -33
Մէճիտիյէ	103 -10
Ինկլիզ լիրասը	109 -30
Ֆրանսզ ալթունը	87 - 09
Բալ	091 - 10
Գրիմիզ ալթունը	61 -03
Գրաստան գայմէ սր	8 -63

ԴԱՄԱՓԵՐ

Լօնտրա չէք	109.20
Բարիզ չէք	22 97

ՆԱԶԱՐԷԹ ԽԱԶԷՐԵԱՆ
ՏԱՎԱՍ ՎԱՃԱՌՔԼԻՔ

Սթանպօլտա, Մարբուճճըլարտա Պարնաման խան Ն՝ 26

Հէր նէվի ատէվիի ատէօճատ վէ մէվասատը միւնազաֆիկա հագդընտա կէրէք չիֆտէն վէ կէրէք մուխապէրէթէն իճրատ միւզաքէրատ վէ իթատ ըէյ էյլէր։ Տէտվիյէ վէ մուգավէլաթը թիւճարիյէ վէ ատիյէյէ միւթեատիգ էվրասզը թանդիմ վէ թէրճէմէ իսէր։

Ճումատա կիւնլէրի ատսի էօլլէյէ գասատը «մէճճանէն» միւզաքէրէ իճրա վէ ըէյ իթա էյլէր։

Անանիմ գումանատարը մէճլիսը ումումիյէթինատ հիսէատարանա «պիլա իւէրէթ» իյֆատ վէքատլէթ իսէր։

Սիկուրթա մուամլատը վէ խուսուսիյէ հատթ սիկուրթատը գումանատարը հագդընտա էանիլմէսի լազգա օլան մալիւմաթը «մէճճանէն» իթա էյլէր, վէ պու պապատ միւգթազի օլան մալիւմաթ քէնտիսինէն ալընմատըգճա, սիկուրթատա եազըլմամասընը թավսիյէ իսէր։ Սիկուրթա թազմինաթ վէ պէտէլատընրն թանսիլինի սախի ատրէսսատ էյլէր։

Իւէրէթճէ սուհուլէթ վէ էհվէնիյէթ։

50--41

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Ծէյմրը Դէճէմբէր 20 պ.
Հիսաթը յայ Ղ. Մնբ.

Բէղմիր չղմալիյէ պէհէրի	6	60
Վիւսաթ » »	5	50
Սազիր » »	4	50
Բէղմիրքէօմբր քիֆիքէսի»	4	10
Սազիր » » »	1	10
Սամանի քիֆիքսի »	6	60
Մեղզիլէ » »	2	54
Գում » »	1	57

Խաղինէի Խասսա Շահանէ ատբաքարէսի լազգմէսի իչիւն պիր սէնէի քեռմիլէ զարիքտատ միւզայէատընա լիւզում կէօրիւլէն պալէատ ճինա վէ նէվի մանարրեր յզմալիյէ հիզալարընա մուրագգամ ֆիյաթլա թալիպի էօհատսիտատ օլուզ մահր հալը Բուսլինէն 24ինճի ճումատա էրթէսի կիւնի իճալէէ էվվելիյէսի իճրատ գէնճատզընատան, թէնգիլիյէ իթատ թալիպ օլանլարընը՝ թէէմինատ ազչէսինի վէ եռ միւթեգէր քէֆալէթնամէյի միւսթատսիրզէն եէվմը մեզքուրատ նիհայէթ սատթ գատատը Խազինէի ճէլիլէի միւշարիէյհայտա կէլմէլերի։

19 իւլուլ 321 3—1

Սթանպօլտա Քէօրքիւլի խանընատա սաքէն իքէն՝ Թիմարթը Գարիյէ մահքէմէտնէն իճիատրը հիւքմ օլունմշ օլան Վասիլաքի Քէճէճիզլու զիմմէթինատ ալտատզընը խսպամ վէ եռ մուվգաթէն գապալ վէ գայա իթատրմշ օլան ալտատգլարընը Դանանմատի Թիմարթին 211 վէ անը վէլի իսէն մատատի մուճիպինճէ միւֆիս թարաֆընատն թէքլիֆ օլունճագ գանգզրատաթընը միւզաքէրէտ իչիւն 321 ամէնատ իյլուլընը 24ինճի ճումատա էրթէսի կիւնիւնատ մանքամէի մեզքիւրէնին իճիատ օտասընա կէմլէրի իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

21 իւլուլ 321

Տարէրէի խարիճլէնին 319 ամէնի քանն. սատի վէ շուգարի ալտրընատ վաղում պուլան քիլէր վէ սարէր մասրաֆը օլան 2263 ղ. 10 բարալը նասրգ վէ 16 նումէրօրը վէ 28 մարտ 321 Թարիխի պէր զէքա սուրէթ զալի օլատուղընատան, հէր քիմ պուլմազ իսէ Խարիճլի նէզարէթը հէվալէսի սարէրէ միւսարիլիքինէ կէթիրմէսի, վէ մուատէթը մանայիճնէսի զարիքնատ միւճատատէն պիր գէքա սուրէթ վէրիլէճէկինատն, մեզքիւր սուրէթին հիւքմի օլմատըգը իլան օլունը։ 2—1

Զաղրթատ սընհիյէ հայվանիյէ գամիսօնընա վէ գանգրօլ գալէմիսէ միւգրթէղա օլուզ մեվգէր միւնազասայա վաղ օլանատ պէհէրի 200 վարագը վէ պեղ գարը օլմագ իւզրէ 50 գէքա գաշանը ասրէ վէ քէզալիգ պէհէրի 100 վարագը 10 գէքա գալա սէֆիքէրի վէ մուալիճէ բուսուսմընը սուրէթը իսթիֆասընա սարը օլան 24 սարիֆելի 600 սահա թալիմթնամէ վէ էվլադ հէքգընա մախսուս պիր գէքա սալտգը՝ չէհրը հալը Բուսլինէն 27ինճի սալը կիւնիւ իհտալէ էվվելէլսի վէ 29ընճը բէնճէնպի կիւնիւ սահ իհալէ գարթիւսինին իճրատը մուգարրիր պուլընագընատան, մեզքիւր սարէ վէ սեֆիքէրէրինին թագ ու թէմիլինէ վէ սալտգը ինչա վէ իթատընա թալիպ օլանլարը՝ չերթիքը միւնազասայա անլարագ բէյ սիւրմէք իւզրէ 100սէ 10 հիսագլար սեբզիթթ ազչէլերինի միւսթահզպէն եէտատ մեզքիւրեսի սատթ 9սան էվվել Օրման վէ Մեսարին վէ Զբրատթ իսարէսի նէզարէսնէքի միւնազասա վէ միւգայէսէ գօմիսօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

19 իւլուլ 321

Օրման վէ Մեսարին վէ Զբրատթ նէզարէթը ճէվիւսի սարիսինէ վաղ օլունմագ ասալարտա լիւզում օլան պարու վէ սարէթ միւնազասայա վաղ օլանմը վէ միւնազասա միւսարիթի չէհրը Թար. էվվելինն 5ինճի կիւնինէ գատատ սէվամ իլէ եէվմը մեզքիւրը սատթ 9սա գարարըմսվագդաթը վէ 48 սատթ զարքընատ 100սէ 5 թէնգիլիթ գապալիյէ միւնազասա գիլատը հատ. ատ ատ ատ